

Distr.: General  
19 December 2003  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون  
البند ١٣٧ من جدول الأعمال  
تمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ  
السلام في قبرص

ميزانية قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص للفترة من ١ تموز/  
يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

تقرير الأمين العام

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٦-١	أولا - الولاية والنتائج المقررة .....
٢٢	٨-٧	ثانيا - الاحتياجات من الموارد .....
٢٥	٢٠-٩	ثالثا - تحليل الفوارق .....
٣٠	٢١	رابعا - الإجراءات التي ينبغي للجمعية العامة اتخاذها .....
		خامسا - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وتوصياتها .....
٣٠		
		المرفق
٣٢		خريطة تنظيمية .....

يتضمن هذا التقرير ميزانية قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، وقدرها ١٠٠ ٧٢٣ ٤٨ دولار، من بينها تبرعات عينية مدرجة في الميزانية قيمتها ٤٠٠ ٢٧٤ ١ دولار.

وتغطي الميزانية تكاليف نشر وحدات عسكرية قوامها ٢٣٠ فرداً، و ٦٩ فرداً من أفراد الشرطة المدنية، و ٤٨ موظفاً دولياً و ١١٠ موظفين وطنيين.

وقد ربط إجمالي احتياجات القوة من الموارد للفترة المالية الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ بالهدف من إنشاء البعثة، من خلال عدد من الأطر المستندة إلى النتائج، التي قسمت إلى عناصر، على النحو التالي: المدنيون الفنيون، والعسكريون، والشرطة المدنية، والدعم. وتُعزى احتياجات البعثة من الموارد البشرية، من حيث عدد الموظفين، إلى العناصر، منفردة، باستثناء التوجيه التنفيذي والإدارة للبعثة، الذي يُعزى إلى البعثة ككل. وربطت الموارد المالية للبنود التشغيلية بعنصر الدعم، بتحديد النواتج الكمية لفئات الإنفاق في إطار التكاليف التشغيلية.

ورُبطت شروح الاختلافات في مستويات الموارد بشقيها البشري والمالي، حيثما كان ملائماً، بنواتج معينة خططت للبعثة لها.

### الموارد المالية

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه)

التغير	المبلغ	المخصصات			النفقات	فئة الإنفاق
		(٢٠٠٥/٢٠٠٤)	(٢٠٠٤/٢٠٠٣)	(٢٠٠٣/٢٠٠٢)		
٢,٥	٥٦٤,٥	٢٣ ٥٧٣,٤	٢٣ ٠٠٨,٩	٢٢ ٥٨٣,١		الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة
٢٥,٠	٢ ٤١١,٨	١٢ ٠٥٦,٧	٩ ٦٤٤,٩	١٠ ٠١٦,٠		الموظفون المدنيون
٦,٠	٦٧٣,٦	١١ ٨١٨,٦	١١ ١٤٥,٠	١١ ٠٤٥,٠		التكاليف التشغيلية
٨,٣	٣ ٦٤٩,٩	٤٧ ٤٤٨,٧	٤٣ ٧٩٨,٨	٤٣ ٦٤٤,١		إجمالي الاحتياجات
						الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
٣٨,٢	٦٥١,٠	٢ ٣٥٣,٣	١ ٧٠٢,٣	١ ٧٢١,٧		
٧,١	٢ ٩٩٨,٩	٤٥ ٠٩٥,٤	٤٢ ٠٩٦,٥	٤١ ٩٢٢,٤		صافي الاحتياجات
(٣,٣)	(٤٣,٩)	١ ٢٧٤,٤	١ ٣١٨,٣	١ ٢٧١,٢		التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)
٨,٠	٣ ٦٠٦,٠	٤٨ ٧٢٣,١	٤٥ ١١٧,١	٤٤ ٩١٥,٣		مجموع الاحتياجات من الموارد

## الموارد البشرية

الموظفون الوطنيون	الموظفون الدوليون	الوحدات العسكرية	الشرطة المدنية	المجموع		
التوجيه التنفيذي والإدارة						
-	٥	-	-	-	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
-	٥	-	-	-	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
العناصر						
المدنيون الفنيون						
٦	٤	١٢	-	٢٢	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
٦	٥	١٢	-	٢٣	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
العسكريون						
٤	٢	١١٧٨	-	١١٨٤	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
٤	٢	١١٧٨	-	١١٨٤	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
الشرطة المدنية						
٢	-	٣٥	-	٣٧	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
٦	٢	٦٩	-	٧٧	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
الدعم						
٩٣	٣٤	٤٠	-	١٦٧	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
٩٤	٣٤	٤٠	-	١٦٨	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
المجموع						
١٠٥	٤٥	١٢٣٠	٣٥	١٤١٥	٢٠٠٤/٢٠٠٣	الموارد المعتمدة للفترة
١١٠	٤٨	١٢٣٠	٦٩	١٤٥٧	٢٠٠٥/٢٠٠٤	الموارد المقترحة للفترة
٥	٣	-	٣٤	٤٢	التغيير الصافي	

حددت الإجراءات الواجب اتخاذها من جانب الجمعية العامة في الجزء الرابع من

هذا التقرير.

## أولا - الولاية والنتائج المقررة

- ١ - حدد مجلس الأمن ولاية قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، في قراره ١٨٦ (١٩٦٤) المؤرخ ٤ آذار/مارس ١٩٦٤. ومدد المجلس ولاية القوة مؤخرا في قراره ١٥١٧ (٢٠٠٣) المؤرخ ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣.
- ٢ - وتمثل ولاية القوة في مساعدة مجلس الأمن على تحقيق هدف عام هو صون السلم والأمن الدوليين.

٣ - وفي إطار هذا الهدف العام، ستساهم القوة، خلال الفترة المشمولة بالميزانية، في تحقيق عدد من الإنجازات، وذلك بتحقيق نواتج رئيسية متصلة بذلك الهدف؛ وهذه النواتج مبنية ضمن أطر العمل المبنية أدناه. وتقسم الأطر حسب العناصر الموحدة: المدنيون الفنيون، والعسكريون، والشرطة المدنية والدعم، مما يعكس، ولا يحدد، الطبيعة البرنامجية المشتركة للإنجازات والنواتج المتوقعة الواردة في العناصر.

٤ - وستؤدي هذه الإنجازات المتوقعة إلى تحقيق هدف مجلس الأمن في حدود الإطار الزمني للبعثة. وستكون مؤشرات الإنجاز بمثابة مقياس للتقدم المحرز تجاه تحقيق هذه الإنجازات خلال فترة الميزانية. وقد عزيت احتياجات البعثة من الموارد البشرية، من حيث عدد الموظفين، إلى احتياجات كل عنصر من عناصرها على حدة، باستثناء التوجيه التنفيذي والإدارة للبعثة، الذي يمكن أن يعزى إلى احتياجات البعثة ككل. وربطت الاحتياجات من الموارد المالية للبيود التشغيلية بعنصر الدعم، وذلك بتحديد نواتج كمية لفئات الإنفاق في إطار التكاليف التشغيلية. وفسرت الفروق في عدد الموظفين، مقارنة بميزانية الفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٤، في إطار العناصر المعنية، التي ربطت بالنواتج المناظرة لها في الأطر المذكورة.

٥ - وأقيم مقر البعثة ومقر القطاع ٢ في العاصمة نيقوسيا، حيث يوجد مكتب للممثل الخاص بالإناابة للأمين العام ورئيس البعثة. ويوجد مقر القطاع ١ في سكوربيوتيسا ومقر القطاع ٤ في فاماغوستا. وتوفر البعثة الدعم الإداري والسوقي والتقني لعناصرها الفنية في الوحدات العسكرية والشرطة المدنية المنتشرة في مقرها الرئيسي ومقار القطاعات، فضلا عن الأفراد العسكريين في ١٧ مركز من مراكز المراقبة الدائمة.

### التوجيه التنفيذي والإدارة

- ٦ - يضطلع المكتب المباشر للممثل الخاص بالإناابة للأمين العام ورئيس البعثة بتصريف الشؤون التوجيهية والإدارية العامة للبعثة.

الجدول ١  
الموارد البشرية: التوجيه التنفيذي والإدارة

الموظفون الدوليون											
متطوعو الأمم المتحدة	الموظفون الوطنيون	الجموع الفرعية	الخدمة الأمنية	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣	ف-٥	مد-٢	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد		
الجموع	الجموع	الجموع	الجموع	الجموع	الجموع	ف-١	ف-٤	مد-١	الجموع		
										مكتب الممثل الخاص بالإناابة للأمين العام ورئيس البعثة	
٥	-	-	٥	-	٢	-	-	-	١	٢	الموارد المعتمدة ٢٠٠٤/٢٠٠٣
٥	-	-	٥	-	٢	-	-	-	١	٢	الموارد المقترحة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير الصافي

## العنصر ١: المدنيون الفنيون

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
١-١-١-١ عدم وقوع حوادث عند نقاط العبور.	١-١ تحسين العلاقات والتفاهم بين طائفتي القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك استناداً إلى الاتصالات التي نشأت بعد فتح نقاط العبور.
٢-١-١ ارتفاع عدد الحالات التي أوجدت القوة لها حلاً فعالاً من ٨٠ إلى ١٠٤، محققة زيادة بنسبة ٣٠ في المائة على الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.	
٣-١-١ زيادة عدد المناسبات المشتركة بين الطائفتين من ٩٥ إلى ١٩٠ أي بنسبة ١٠٠ في المائة على الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣.	

## النواتج

- بذل المساعي الحميدة بين الجانبين لتيسير حل المسائل المقدمة في ما يتصل بالعبور.
- تيسير انعقاد ١٩٠ اجتماعا مشتركا للطائفتين، بين المجموعات السياسية والمهنية ومجموعات القطاع الخاص والمجتمع المدني.
- إجراء اتصالات يومية مع الدول الضامنة والدول الأعضاء الأخرى.
- عقد ١٠٠ اجتماع مع ممثلين من الجانبين معا، ومن منظمات غير حكومية ومجموعات مشتركة للطائفتين.
- إجراء اتصالات يومية مع وسائط الإعلام المحلية والدولية بغية كفالة مراعاة الموضوعية عند تغطية التطورات في قبرص، وعند تغطية دور القوة وأنشطتها.

## مؤشرات الإنجاز

## الإنجازات المتوقعة

- ٢-١ إحراز تقدم تجاه إعادة الظروف المعيشية في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة إلى طبيعتها، وكذلك الظروف المعيشية للقبارصة اليونانيين والموارنة في الشمال والقبارصة الأتراك في الجنوب.
- ١-٢-١ زيادة عدد مشاريع المياكل الأساسية التي تنفذ في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة من ١١ مشروعا في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ١٣.
- ٢-٢-١ انخفاض عدد الحوادث بين الطائفتين في قرية بايلا المشتركة بنسبة ٢٥ في المائة من ٣٦ حادثة في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ٢٧.
- ٣-٢-١ تطهير منطقة الأمم المتحدة العازلة من الألغام والذخائر غير المنفجرة بنسبة ٢٠ في المائة.
- ٤-٢-١ تهيئة ظروف معيشية ومرافق أفضل لـ ٤١٨ من القبارصة اليونانيين و ١٥٣ من الموارنة في الشمال ولما يربو على ١٥٠٠ من القبارصة الأتراك في الجنوب، بما في ذلك المسكن والرعاية الصحية والتعليم والعمالة للقبارصة الأتراك في الجنوب، وتوفير مدرسة ثانوية والمزيد من حرية الحركة للقبارصة اليونانيين والموارنة في الشمال.
- ٥-٢-١ تنفيذ الجانبين لتدابير (إجراءات ومقترحات وقرارات تنفيذية) من أجل تحسين الظروف المعيشية بصفة عامة للقبارصة في جانبي الجزيرة.

## النواتج

- تحديد وتيسير تنفيذ مشروعين اثنين من مشاريع الهياكل الأساسية ذات المنفعة المشتركة للطائفتين كليهما.
- حل المسائل الاقتصادية والقانونية التي تنشأ بين الجانبين، حسب الاقتضاء.
- تنسيق أنشطة إزالة الألغام (تمويل خارجي).
- تنظيم زيارات إنسانية أسبوعية إلى القبارصة اليونانيين في منطقة كارباس والموارنة في الشمال.
- تيسير ترقية المدرسة الابتدائية للقبارصة اليونانيين في ريزو كارباسو إلى مدرسة ثانوية.
- عقد اجتماعات شهرية مع القبارصة الأتراك في الجنوب.
- تنفيذ ٥٠ عملية من عمليات الإجلاء الطبي.
- تقديم إحاطات منتظمة إلى وسائط الإعلام بشأن فتح المزيد من نقاط العبور وما يتصل بذلك من أنشطة في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة.
- تحسين وزيادة الإبلاغ عن أنشطة قوة حفظ السلام في منشورات البعثة، بما في ذلك تعزيز استخدام موقع البعثة على الإنترنت لأغراض الاتصال بالجمهير بشأن إتاحة دخول الجمهور إلى المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة، ونقاط العبور الجديدة، والتوعية بأنشطة إزالة الألغام والمسائل المتصلة بحقول الألغام.

الجدول ٢  
الموارد البشرية: العنصر ١، المديون الفنيون

المجموع										
الوحدات العسكرية										
١٢	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣									
١٢	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤									
-	التغيير الصافي									
الموظفون الدوليون										
متطوعو الأمم المتحدة	الموظفون الوطنيون	المجموع الفرعي	الخدمة الأمنية	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣ - ف-١	ف-٥ - ف-٤	مد-٢ - مد-١	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد	
المجموع										
مكتب المتحدث باسم القوة <sup>(أ)</sup>										
٣	-	١	٢	-	١	-	١	-	-	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣
٤	-	١	٣	-	١	-	١	١	-	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
١	-	-	١	-	-	-	١	-	-	التغيير الصافي
فرع الشؤون المدنية										
٧	-	٥	٢	-	-	-	١	١	-	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣
٧	-	٥	٢	-	-	-	١	١	-	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيير الصافي
المجموع										
١٠	-	٦	٤	-	١	-	١	٢	-	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣
١١	-	٦	٥	-	١	-	٢	٢	-	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
١	-	-	١	-	-	-	١	-	-	التغيير الصافي
المجموع الكلي										
٢٢	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣									
٢٣	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤									
١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيير الصافي

(أ) يخضع مباشرة إلى الممثل الخاص بالإناابة للأمين العام ورئيس البعثة.



## الإنجازات/النواتج المتوقعة

تحسين العلاقات والتفاهم بين طائفتي القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك استناداً إلى العلاقات التي نشأت بعد فتح نقاط العبور

## النواتج

- إجراء اتصالات يومية مع وسائل الإعلام المحلية والدولية بغية كفالة مراعاة الموضوعية عند تغطية التطورات في قبرص، وعند تغطية دور وأنشطة القوة
- الاتصال اليومي بمكاتب الإعلام في الشمال والجنوب

## الإنجازات/النواتج المتوقعة

إحراز تقدم تجاه إعادة الظروف المعيشية في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة إلى طبيعتها، وكذلك الظروف المعيشية للقبارصة اليونانيين والموارنة في الشمال والقبارصة الأتراك في الجنوب

## النواتج

- تقديم إحاطات منتظمة إلى وسائل الإعلام بشأن فتح المزيد من نقاط العبور وما يتصل بذلك من أنشطة في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة
- تحسين وزيادة الإبلاغ عن أنشطة قوة حفظ السلام في منشورات البعثة، بما في ذلك تعزيز استخدام موقع البعثة على الإنترنت لأغراض الاتصال بالجماهير بشأن إتاحة دخول الجمهور إلى المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة، ونقاط العبور الجديدة، والتوعية بأنشطة إزالة الألغام والمسائل المتصلة بحقول الألغام

## المبررات

الموظفون الدوليون: إنشاء وظيفة إضافية واحدة لموظف معاون للإعلام (ف-٢)

تتبع الحاجة إلى إنشاء الوظيفة المقترحة المذكورة أعلاه من الزيادة في مدى ونطاق الأنشطة الإعلامية للبعثة نتيجة للتقدم المحرز في مفاوضات التسوية وفتح نقاط عبور جديدة. وقد أدت هذه التطورات، مقترنة مع توقعات انضمام قبرص إلى الاتحاد الأوروبي، إلى اهتمام وسائل الإعلام اهتماماً بالغاً بالوضع، فضلاً عن ضرورة تكثيف الجهود الرامية إلى مواءمة إعلام طائفتي القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك، بكل ما يتعلق بدور قوة حفظ السلام في كفالة السلم والأمن في قبرص وعودة الأحوال إلى سيرتها الطبيعية.

وسيسهم شاغل الوظيفة في تحقيق الإنجازات المتوقعة تحت البندين ١-١ و ١-٢ وما يتصل بها من نواتج في إطار العنصر ١، بتقديم ٥٠ إحاطة إضافية لوسائل الإعلام والإبلاغ عن أنشطة قوة حفظ السلام، وتقديم إحاطات إلى الوفود الدولية، والاتصال بمكاتب الإعلام في الشمال والجنوب.

## العنصر ٢: العسكريون

## الإبجازات المتوقعة

## مؤشرات الإنجاز

- ١-٢ مواصلة وقف إطلاق النار وسلامة المنطقة ١-١-٢ تقلص وجود قوات الخصم في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة  
العازلة التابعة للأمم المتحدة
- ٢-١-٢ تقلص انتهاكات وقف إطلاق النار بنسبة ٥ في المائة، من ١ ٨٦٣ انتهاكا في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ١ ٧٦٥
- ٣-١-٢ تقلص عدد حالات الدخول غير المشروع التي جرى التحقيق فيها بنسبة ٥ في المائة، من ٣٧١ حالة في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى أقل من ٣٥٠ حالة
- ٤-١-٢ عدم وقوع تظاهرات عنيفة
- ٥-١-٢ بقاء حدود حقول الألغام داخل المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة
- ٦-١-٢ عدم تسلل المدنيين بطريق غير مشروع إلى المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة

## النواتج

- تنفيذ القوات لأعمال المراقبة في نقاط المراقبة الدائمة لمدة ٨٢٠ ٢٤ يوم عمل (٤ أفراد لكل نقطة مراقبة ١٧ x نقطة x ٣٦٥ يوما)
- تنفيذ القوات لأعمال الدورية في نقاط المراقبة بالقاعدة لمدة ٧٤٠ ٢٧ يوم عمل (٤ أفراد لكل نقطة مراقبة ١٩ x نقطة x ٣٦٥ يوما)
- تنفيذ القوات لأعمال المراقبة في نقاط المراقبة الأخرى لمدة ٨٤٠ ٥ يوم عمل (٢ من الأفراد لكل نقطة مراقبة ٨ x نقاط x ٣٦٥ يوما)
- تنفيذ القوات لأعمال الدورية المتحركة لمدة ٧٧٠ ٣٥ يوم عمل (٢ من الأفراد لكل مركبة x ٤٩ دورية في اليوم x ٣٦٥ يوما)
- تنفيذ أعمال الدوريات الجوية شملت المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بأكملها لمدة ١ ١٨٨ ساعة طيران (٤٩,٥ ساعة في المتوسط شهريا لكل مروحية x ٢ من المروحيات x ١٢ شهرا)
- مواصلة الاتصال اليومي بقوات الخصم على جميع المستويات

- التدخل الفوري لمعالجة الانتهاكات
- استبقاء قوات احتياطية لمواجهة أي حوادث شغب وأي تظاهرات والسيطرة عليها، وذلك على النحو التالي:
  - ٤ فصائل على استعداد للتحرك خلال ساعتين من لحظة تلقي الإشارة (على مدار الساعة)
  - فصيلة واحدة على استعداد للتحرك خلال ٤ ساعات من لحظة تلقي الإشارة (على مدار الساعة)
  - ٤ فصائل على استعداد للتحرك خلال ٦ ساعات من لحظة تلقي الإشارة (على مدار الساعة)
  - طائرة مروحية على استعداد للتحرك خلال ٤٥ دقيقة من لحظة تلقي الإشارة (على مدار الساعة)
- عقد اجتماعات شهرية مع السلطات من أجل منع قيام تظاهرات عنيفة
- الحفاظ على أسوار تحيط بـ ٤٨ حقل ألغام داخل المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة
- استبقاء ومراقبة كامل المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة (على امتداد ١٤٦ كيلو مترا)
- حفظ أمن منشآت الأمم المتحدة في ١٢ منطقة معسكرات ونقطتي اتصال ونقطتي تفتيش

العوامل الخارجية

قوات الخصم مستعدة للتعاون

## الجدول ٣

## الموارد البشرية: العنصر ٢، العسكريون

المجموع		الوحدات العسكري									
		الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣									
		الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤									
		التغيير الصافي									
		الموظفون الدوليون									
		وكيل أمين عام - أمين عام مساعد									
		مد-٢ - ف-٥ - ف-٣ - الخدمة الميدانية - الخدمات العامة - الخدمة الأمنية - الفرعي									
		الموظفون الوطنيون - متطوعو الأمم المتحدة - المجموع									
		مكتب قائد القوة									
		الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣									
		الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤									
		التغيير الصافي									
		المجموع الكلي									
		الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣									
		الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤									
		التغيير الصافي									

## العنصر ٣: الشرطة المدنية

مؤشرات الإنجاز		الإنجازات المتوقعة	
١-١-٣	انخفاض عدد الحوادث المتصلة بانتهاك القانون والنظام في منطقة الأمم المتحدة العازلة وعلى الجانبين بنسبة ٥ في المائة بسبب افتتاح نقاط العبور، من ٩٩ حادثة في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ٩٤	١-٣	تحسين أداء وكالات إنفاذ القوانين في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بما في ذلك تحسين حرية الانتقال بين الطائفتين
٢-١-٣	زيادة التعاون بين الشرطة ووكالات إنفاذ القوانين في معالجة شؤون الحوادث التي تقع بين الطائفتين	١-٣	زيادة التعاون بين الشرطة ووكالات إنفاذ القوانين في معالجة شؤون الحوادث التي تقع بين الطائفتين
٣-١-٣	انخفاض عدد الحوادث بين الجانبين في قرية بيلا المشتركة	١-٣	انخفاض عدد الحوادث بين الجانبين في قرية بيلا المشتركة

٣-١-٤ زيادة عدد نقاط عبور المدنيين بنسبة ٢٥ في المائة من  
٤ نقاط في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ٥ نقاط وتمديد فترة  
إقامة المدنيين في الجانب الآخر

## النواتج

- القيام بـ ٤٠٠٠ دورية في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بما في ذلك القيام بدوريات في القرى ونقاط العبور
- إجراء ١٢٠ اتصالاً أسبوعياً مع زعماء القرى والطائفتين
- إجراء ٩٥٠ اتصالاً وفرصة لتبادل المعلومات مع عناصر الشرطة القبرصية والشرطة القبرصية التركية في كل من مقر البعثة والمستوى المحلي المتيسر
- تنظيم ٣ زيارات كل أسبوع من أسابيع الدراسة لكل من المدرستين في بيلا لتطوير التفاعل بين الطلاب وتخفيف حدة التوتر في القرية
- ترتيب ٥٠ اتصالاً أسبوعياً لزيادة التعاون بين الطائفتين في بيلا
- مراقبة المحاكمات التي تجرى على كل من الجانبين للأشخاص الذين ينتمون أصلاً إلى الطائفة الأخرى بناء على طلب الطائفتين لكفالة مراعاة الأصول القانونية

مؤشرات الإنجاز	الإجازات المتوقعة
٣-٢-١ انخفاض عدد الشكاوى من المستفيدين من المساعدة الإنسانية على كلا الجانبين بنسبة ٥٠ في المائة	٣-٢ تحسين تقديم المساعدة الإنسانية إلى القبارصة اليونانيين والموارنة في الشمال، وإلى القبارصة الأتراك في الجنوب على كلا جانبي المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة

## النواتج

- مرافقة ١٥٦ دورية للمساعدة الإنسانية كل أسبوعين
- مرافقة زوار ٥ مواقع دينية على كلا جانبي المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة

## العوامل الخارجية

تعاون قوات الشرطة

## الجدول ٤

## الموارد البشرية: العنصر ٣، الشرطة المدنية

الشرطة المدنية										
الجموع										
٣٥	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤									
٦٩	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥									
٣٤	التغيير الصافي									
الموظفون الدوليون										
الجموع	متطوعو الأمم المتحدة	الموظفون الوطنيون	الجموع الفرعي	خدمة الأمن	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣	ف-٥	مد-٢	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد
							ف-١	ف-٤	مد-١	
فرع الشؤون المدنية										
٢	-	٢	-	-	-	-	-	-	-	-
٨	-	٦	-	-	-	-	٢	-	-	-
٦	-	٤	-	-	-	-	٢	-	-	-
الجموع الكلي										
٣٧	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤									
٧٧	الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥									
٤٠	التغيير الصافي									
الإجازات/النواتج المتوقعة										

تحسين أداء وكالات إنفاذ القوانين في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بما في ذلك تحسين حرية التنقل بين

الطائفتين

الناتج

- القيام بـ ٤٠٠٠ دورية في المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة تشمل القرى ونقاط العبور
- إجراء ١٢٠ اتصالاً أسبوعياً مع زعماء القرى والطائفتين
- تيسير ٩٥٠ اتصالاً وفرصة لتبادل المعلومات مع عناصر الشرطة القبرصية والشرطة القبرصية التركية في كل من مقر البعثة والمستوى المحلي

- تنظيم ثلاث زيارات كل أسبوع من أسابيع الدراسة لكل من المدرستين في بيلا لتطوير التفاعل بين الطلاب وتخفيف حدة التوتر في القرية
- تنظيم ٥٠ اتصالاً أسبوعياً لزيادة التعاون بين الطائفتين في بيلا
- مراقبة المحاكمات التي تجرى على كل من الجانبين للأشخاص الذين ينتمون أصلاً إلى الطائفة الأخرى بناء على طلب الطائفتين لكفالة مراعاة الأصول القانونية
- مرافقة ١٥٦ دورية للمساعدة الإنسانية كل أسبوعين
- مرافقة زوار ٥ مواقع دينية على كلا جانبي المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة

المبررات

### الشرطة المدنية: زيادة ٣٤ عنصراً

عملاً بقرار مجلس الأمن ١٤٨٦ (٢٠٠٣) المؤرخ ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، الذي أقر المجلس بموجبه زيادة عنصر الشرطة المدنية في قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، بـ ٣٤ شرطياً، سيتحمل عناصر الشرطة الإضافيون بموجب هذا العنصر، المسؤولية عن كفالة عبور الأشخاص والمركبات للمنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بطريقة نظامية وآمنة، وكذلك عن تنظيم زيارات الرعاية الاجتماعية للمحتجزين في مراكز الشرطة والسجون، وتنسيق الإمدادات المنتظمة للأغذية والملابس والوقود، إلى الطائفتين القبرصية اليونانية والمارونية في الشمال، وعمليات الإجلاء الطبي الطارئة في الشمال والجنوب.

### الموظفون الدوليون: إنشاء وظيفتين إضافيتين للشؤون المدنية (ف-٢)

يتصل إنشاء الوظيفتين المقترحتين أعلاه بافتتاح نقاط عبور جديدة وزيادة الملاك المأذون به لعنصر الشرطة المدنية التابع لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص. وسيساهم شاغلو الوظيفتين في تحقيق الإنجازين المتوقعين ١-٣ و ٢-٣ وما يتصل بهما من نواتج، بتقديم الدعم والمشورة والمساعدة إلى عناصر الشرطة المدنية في كفالة عبور الأشخاص والمركبات لنقاط العبور المأذون بها بطريقة نظامية ومأمونة، وتسليم المساعدة الإنسانية. وحتى ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣، عبر مليوناً شخصاً من القبارصة اليونانيين إلى الشمال، ومن القبارصة الأتراك إلى الجنوب، في نقاط العبور المأذون بها منذ افتتاحها في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

ويتضمن الملاك الحالي لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص وظيفتين لشؤون الأفراد المدنيين (وظيفة برتبة ف-٤ ووظيفة برتبة ف-٣).

### الموظفون الوطنيون: إنشاء ٤ وظائف إضافية للمترجمين الشفويين (من فئة الخدمات العامة)

يتصل إنشاء الوظائف المقترحة أعلاه بافتتاح نقاط عبور جديدة وزيادة الملاك المأذون به لعنصر الشرطة المدنية التابع للقوة. وسيساهم شاغلو الوظائف في تحقيق الإنجاز المتوقع ١-٣ وما يتصل به من نواتج عن طريق توفير

خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية إلى العنصر الفني وعنصر الشرطة المدنية، بغية التدخل الفعال مع الجمهور، ومتابعة إجراءات المحاكم والاتصال بالمحاورين الرسميين.  
ويتضمن الملاك الحالي للقوة لوظيفتين وطنيتين (مترجمين شفويين).

#### العنصر رقم ٤: الدعم

مؤشرات الإنجاز	الإجازات المتوقعة
١-٤-١ تقديم الدعم السوقي والإداري إلى البعثة بصورة ٤-١-١ تحسين ظروف معيشة ٦٠ فردا عسكريا	١-٤-١
٢-١-٤ تخفيض قيمة الموجودات التي تنتظر الشطب والتخلص منها، من ٧,٥ في المائة من مجموع القيمة في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ إلى ٥ في المائة بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥	٢-١-٤
٣-١-٤ عدم وجود تأخير في إبلاغ المعلومات المتصلة بالعمليات بين قيادة قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، والقطاعات ونقاط المراقبة	٣-١-٤
٤-١-٤ تخفيض معدل حوادث المرور التي تشمل أفراد القوة من معدل متوسط قدره ١٧ حادثا شهريا في الفترة ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ١٥ حادثا شهريا في الفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥	٤-١-٤
٥-١-٤ وضع الخطط الأمنية في منطقة البعثة.	٥-١-٤

#### النواتج

#### الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

- تقديم الدعم لـ ٢٣٠ جنديا و ٦٩ شرطيا مدنيا

#### الموظفون المدنيون

- إدارة شؤون ١٥٨ موظفا (٤٨ من الفئة الدولية و ١١٠ من الفئة الوطنية (فئة الخدمات العامة))

#### المرافق والهياكل الأساسية

- تشييد ٢٢ وحدة سكنية سابقة التجهيز، ومطبخ وصيانة ١١٦ وحدة سكنية موجودة
- تحسين الهياكل الأساسية الكهربائية في معسكر روكا (القطاع ١) ومعسكر برغر (القطاع ٤)



- صيانة ١٣٥ مولدا كهربائيا
- إعادة بناء وصيانة ٥٤٠ كيلومترا من مسارات الدوريات

### النقل البري

- صيانة وتشغيل ٧٥ مركبة مملوكة للأمم المتحدة، و ٤٢ مركبة مملوكة للوحدات، و ٢٦٥ مركبة مستأجرة

### النقل الجوي

- دعم عمليات طائرتين مروحتين

### الاتصالات

- تحسين وصيانة شبكة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في جميع أنحاء البعثة لـ ٢٣٠ فردا عسكريا، و ٦٩ شرطيا مدنيا و ١٥٨ موظفا دوليا ووطنيا
- صيانة ٣٠ برج للاتصالات السلكية واللاسلكية و ٢١ وصلة رقمية للموجات المتناهية القصر من أجل إنشاء شبكة أرضية للموجات المتناهية القصر
- صيانة ٢٩٠ جهازا لاسلكيا محمولا، و ٤٥٥ محطة متنقلة/قاعدية لكفالة تشغيل شبكة اللاسلكي ذات الاتجاهين في جميع أنحاء الجزيرة

### تكنولوجيا المعلومات

- صيانة ٢٧٥ حاسوبا مكتيبيا، و ٤٥ حاسوبا حجريا، و ١٣ حاسوب خدمة، و ٣٤ ماسحة، و ٢٦٣ طابعة، و ٤٣ ناسخة، و ٢٨٠ وحدة إمداد متواصل بالطاقة الكهربائية
- تنفيذ موقع لاستعادة البيانات عند حدوث أخطاء برمجية لا يمكن إصلاحها، بما في ذلك خدمات إدارة الوثائق والاستعلام المتفاعل
- إنشاء ٤ مراكز للعمليات المشتركة مزودة دائما بعناصر، ومرافق اللاسلكي والفاكس والهاتف
- صيانة الشبكات المحلية التي تقدم الدعم لـ ١٠٠٠ مستعمل
- صيانة الشبكات المحلية في ٦ مواقع؛ وتوفير الاتصال بشبكة المنطقة المحلية من ١٣ موقعا

### الخدمات الطبية

- توفير الرعاية الطبية والصحية لـ ٢٣٠ فردا عسكريا و ٦٩ شرطيا مدنيا

تحسين الخدمات

- استكمال خطة الاستقبال للبعثات التي تقوم بالإجلاء إلى قبرص كملاذ آمن
- استكمال خطة الإجلاء لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، ووكالات الأمم المتحدة الأخرى (مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونسيف)

العوامل الخارجية

سيتمكن الموردون والمتعهدون من تلبية احتياجات البعثة

## الموارد البشرية: العنصر ٤، الدعم

المجموع										
الوحدات العسكرية										
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤										
الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥										
التغيير الصافي										
الموظفون الدوليون										
الموظفون الوطنيون	المجموع الفرعي	خدمة الأمن	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣ - ١-ف	ف-٥ - ٤-ف	مد-٢ - ١-مد	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد		
المجموع										
الشؤون الإدارية										
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤										
١٢٧	٩٣	٣٤	١	-	٢٨	٢	٣	-	-	٢٠٠٤-٢٠٠٣
١٢٨	٩٤	٣٤	-	-	٢٨	٣	٢	١	-	٢٠٠٤-٢٠٠٥
١	١	-	(١)	-	-	١	(١)	١	-	التغيير الصافي
المجموع الكلي										
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤										
١٦٧										٢٠٠٤-٢٠٠٣
١٦٨										الموارد المقترحة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
١										التغيير الصافي
الإجازات/النواتج المتوقعة										

تقدم الدعم السوقي والإداري إلى البعثة بصورة فعالة وتتسم بالكفاءة

الناتج

- جميع النواتج المدرجة في العنصر ٤، الدعم

المبررات

### كبير الموظفين الإداريين: رفع رتبة الوظيفة من ف-٥ إلى مد-١

يساهم كبير الموظفين الإداريين في قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص في تنفيذ ولاية البعثة عن طريق تقديم الدعم الإداري والسوقي والتقني اللازم إلى العنصر الفني المدني والعنصر العسكري وعنصر الشرطة المدنية من خلال تنفيذ جميع النواتج المشار إليها تحت عنصر الدعم. ويتحمل كبير الموظفين الإداريين، بموجب الصلاحيات الممنوحة له، المسؤولية الكاملة عن الإدارة المالية السليمة لجميع الموارد المتاحة للبعثة وعن استعمالها بصورة تتسم بالكفاءة والفعالية ويخضع للمساءلة عنها. ويخطط كبير الموظفين الإداريين ويتوقع الاحتياجات من الموظفين والاحتياجات المالية والسوقية

لجميع عناصر البعثة ويكفل إدماج الموارد الإدارية والسوقية بالعنصر الفني المدني والعنصر العسكري وعنصر الشرطة المدنية حسب الاقتضاء. ويقوم كبير الموظفين الإداريين، في أداء مهامه، بالاتصال والتفاعل مع سلطات البلد المضيف.

ويتلاءم الترفيع المقترح لوظيفة كبير الموظفين الإداريين مع زيادة نطاق المسؤوليات الناجمة عن توسيع نطاق تفويض السلطة في الإدارة المالية لموارد القوة، بالإضافة إلى زيادة قوام عنصر الشرطة المدنية للبعثة والموظفين المدنيين نتيجة افتتاح نقاط العبور.

#### الإنجازات/النواتج المتوقعة

#### تقديم الدعم السوقي والإداري إلى البعثة بصورة فعالة وتتسم بالكفاءة

##### النتائج

- استكمال خطة الاستقبال للبعثات التي تقوم بالإجلاء إلى قبرص كملاذ آمن
- استكمال خطة الإجلاء لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص ووكالات الأمم المتحدة الأخرى (مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونسيف)

##### المربرات

#### الموظفون الدوليون: إنشاء وظيفة ضابط أمن ميداني

يتحمل ضابط الأمن الميداني المسؤولية عموماً عن أمن وسلامة أفراد البعثة وممتلكاتها، ويقوم بإنشاء وصيانة نظام إدارة الأمن، وخطط الطوارئ والإجلاء بما في ذلك لوكالات الأمم المتحدة وبرامجها الموجودة في الجزيرة بالإضافة إلى خطط الاستقبال (تم تعيين البعثة كملاذ آمن لموظفي الأمم المتحدة الذين يتم نشرهم إلى الشرق الأوسط)، ويتولى الاتصال مع المسؤولين الحكوميين والسلطات الحكومية على كل من الجانبين في الجزيرة بشأن جميع المسائل الأمنية، ويجري عمليات تقييم التهديدات وتحليل المخاطر والتحقيق فيها. وينسجم إنشاء الوظيفة المقترحة برتبة ف - ٣ مع إجراءات التشغيل الأمنية الموحدة لعمليات حفظ السلام التي وضعها منسق الأمم المتحدة للأمن وإدارة عمليات حفظ السلام.

وسيتم تعويض إنشاء الوظيفة المشار إليها أعلاه بالإلغاء المقترح لوظيفة من وظائف دائرة الأمن.

#### الإنجازات/النواتج المتوقعة

#### تقديم الدعم السوقي والإداري إلى البعثة بصورة فعالة وتتسم بالكفاءة

##### النتائج

- تحسين وصيانة شبكة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات على نطاق البعثة لـ ٢٣٠ من الأفراد العسكريين، و ٦٩ شرطياً مدنياً، و ١٥٨ موظفاً دولياً ووطنياً

- صيانة ٢٧٥ حاسوب، و ٤٥ حاسوبا حجريا، و ١٣ حاسوب خدمة، و ٣٤ ماسحة، و ٢٦٣ طابعة، و ٤٣ ناسخة، و ٢٨٠ وحدة إمداد متواصل بالطاقة.
- تنفيذ موقع لاستعادة البيانات عند حدوث أخطاء برمجية لا يمكن إصلاحها، بما في ذلك خدمات إدارة الوثائق والاستعلام المتفاعل

#### المبررات

#### الموظفون الوطنيون: إنشاء وظيفة إضافية لمساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات (فئة الخدمات العامة)

قامت البعثة خلال الفترة ١٩٩٨-٢٠٠٣، بتوسيع نطاق شبكات تكنولوجيا المعلومات لديها إلى حد كبير وقامت باستثمار هائل في معدات وبرامج تكنولوجيا المعلومات المتقدمة بغية توفير الاتصالات وتشاطر المعلومات وتجهيز جميع مكوناتها، بما في ذلك في المواقع النائية في جميع أنحاء منطقة البعثة وذلك بصورة أكثر كفاءة وأمنًا وموثوقية. وستواصل القوة أثناء الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤، تحسين ورفع مستوى الهيكل الأساسي للشبكة المحلية الواسعة لديها، ومتابعة تحسين أمن الشبكة ومعدات، وتنفيذ موقع لاستعادة البيانات عند حدوث أخطاء برمجية لا يمكن إصلاحها، بما في ذلك خدمات إدارة الوثائق والاستعلام المتفاعل. وتتضمن الموجودات المتوقعة للبعثة أثناء فترة الميزانية ٢٧٥ حاسوبا مكتيبيا، و ٤٥ حاسوبا حجريا، و ١٣ حاسوب خدمة، و ٣٤ ماسحة، و ٢٦٣ طابعة و ٢٨٠ وحدة إمداد متواصل بالطاقة.

وسيسفر الإنشاء المقترح لوظيفة إضافية لمساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات (فئة الخدمة العامة الوطنية) إلى تقديم الدعم لتشغيل وصيانة نظم تكنولوجيا المعلومات دون انقطاع في البعثة ويتناسب مع التعقد والحجم المتزايد للهيكل الأساسي للبعثة في مجال تكنولوجيا المعلومات.

ويتضمن الملاك الحالي لموظفي البعثة موظفين اثنين من الفئة الدولية (رئيس وحدة تكنولوجيا المعلومات (الخدمة الميدانية) ومساعد لشؤون دعم تكنولوجيا المعلومات (الخدمة الميدانية)) وخمسة موظفين وطنيين (فئة الخدمات العامة) (٢ من مساعدي دعم المعلومات المحوسبة، ومساعد لشؤون الموجودات والإمدادات واثنين من الكتبية).

## ثانياً - الاحتياجات من الموارد

## ١ - الموارد الإجمالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه.)

الفرق	التكاليف التقديرية				النفقات <sup>(١)</sup> (٢٠٠٣/٢٠٠٢)	الفترة
	النسبة المئوية	المبلغ	(٢٠٠٥/٢٠٠٤)	المخصصات <sup>(٢)</sup> (٢٠٠٤/٢٠٠٣)		
	(٥) = (٤) - (٦)	(٤) = (٣) - (٢)	(٣)	(٢)	(١)	
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>						
-	-	-	-	-	-	المراقبون العسكريون
١,٦	٣٥٩,١	٢٣ ١٢٨,٧	٢٢ ٧٦٩,٦	٢٢ ٣٤٢,٦		الوحدات العسكرية
٨٥,٨	٢٠٥,٤	٤٤٤,٧	٢٣٩,٣	٢٤٠,٥		الشرطة المدنية
-	-	-	-	-		وحدات الشرطة المشكّلة
٢,٥	٥٦٤,٥	٢٣ ٥٧٣,٤	٢٣ ٠٠٨,٩	٢٢ ٥٨٣,١		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الموظفون المدنيون</b>						
٢٢,٤	١ ٢٢٨,٠	٦ ٧٠٩,٥	٥ ٤٨١,٥	٥ ٧٥٣,٢		الموظفون الدوليون <sup>(٣)</sup>
٢٨,٤	١ ١٨٣,٨	٥ ٣٤٧,٢	٤ ١٦٣,٤	٤ ٢٦٢,٨		الموظفون الوطنيون <sup>(٤)</sup>
-	-	-	-	-		متطوعو الأمم المتحدة
٢٥,٠	٢ ٤١١,٨	١٢ ٠٥٦,٧	٩ ٦٤٤,٩	١٠ ٠١٦,٠		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>التكاليف التشغيلية</b>						
-	-	٥٠,٠	٥٠,٠	٦٠,٨		المساعدة المؤقتة العامة
-	-	-	-	-		الأفراد الذين توفرهم الحكومات
-	-	-	-	-		مراقبو الانتخابات المدنيين
-	-	-	-	-		الاستشاريون
(١٢,٢)	(٣٢,٦)	٢٣٣,٩	٢٦٦,٥	١٥٧,٦		السفر لأغراض رسمية
١٣,٠	٦٤٩,٦	٥ ٦٥٣,٨	٥ ٠٠٤,٢	٥ ١٨٣,٠		المرافق والمباني الأساسية
١٤,٨	٢٥٨,٠	٢ ٠٠٣,٠	١ ٧٤٥,٠	١ ٩٢٨,٥		النقل البري
٧,٠	٩٧,٥	١ ٤٩٧,٩	١ ٤٠٠,٤	١ ٤٥٧,٥		النقل الجوي
-	-	-	-	-		النقل البحري
٥,٥	٤٨,٦	٩٣٨,١	٨٨٩,٥	٨٠٤,٥		الاتصالات
(٢,٣)	(١٨,٠)	٧٦١,٧	٧٧٩,٧	٧٦٨,١		تكنولوجيا المعلومات
٨,٩	١٨,٤	٢٢٥,٤	٢٠٧,٠	٢٢٥,٨		الخدمات الطبية

الفئة	الفرق				
	النسبة المئوية (٦)÷(٤)-(٥)	المبلغ (٢-٣)-(٤)	التكاليف التقديرية (٢٠٠٥/٢٠٠٤) (٣)	المخصصات <sup>(١)</sup> (٢٠٠٤/٢٠٠٣) (٢)	النفقات <sup>(١)</sup> (٢٠٠٣/٢٠٠٢) (١)
المعدات الخاصة	(٩٧,٩)	(٢٩٩,٧)	٦,٣	٣٠٦,٠	-
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	(٩,٧)	(٤٨,٢)	٤٤٨,٥	٤٩٦,٧	٤٥٩,٢
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٦,٠	٦٧٣,٦	١١ ٨١٨,٦	١١ ١٤٥,٠	١١ ٠٤٥,٠
إجمالي الاحتياجات	٨,٣	٣ ٦٤٩,٩	٤٧ ٤٤٨,٧	٤٣ ٧٩٨,٨	٤٣ ٦٤٤,١
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٣٨,٢	٦٥١,٠	٢ ٣٥٣,٣	١ ٧٠٢,٣	١ ٧٢١,٧
صافي الاحتياجات	٧,١	٢ ٩٩٨,٩	٤٥ ٠٩٥,٤	٤٢ ٠٩٦,٥	٤١ ٩٢٢,٤
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية) <sup>(٢)</sup>	(٣,٣)	(٤٣,٩)	١ ٢٧٤,٤	١ ٣١٨,٣	١ ٢٧١,٢
مجموع الاحتياجات من الموارد	٨,٠	٣ ٦٠٦,٠	٤٨ ٧٢٣,١	٤٥ ١١٧,١	٤٤ ٩١٥,٣

- (أ) يمثل التوزيع المعدل للموارد التي أقرت على فئات الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة والتكاليف التشغيلية الخاصة بالنفقات.
- (ب) استند تقدير التكاليف للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤ إلى معدل شغور قدره ٤ في المائة مقارنة بمعدل الشغور الذي بلغ ٥ في المائة في ٢٠٠٤/٢٠٠٣.
- (ج) استند تقدير التكاليف للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤ إلى معدل شغور قدره ١ في المائة مقارنة بشغل الوظائف كاملة في الفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣.
- (د) تشمل التكاليف المقدرة للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤ مبلغاً قدره ١ ١٩٣ ٨٦٧ دولاراً قدمتته حكومة قبرص ومبلغاً قدره ٦٦ ٥٠٠ دولاراً قدمتته حكومة أستراليا ومبلغاً قدره ١٤ ٠٠٠ دولاراً قدمتته حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

## ٢ - المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والتغطية الذاتية للاحتياجات

- ٧ - تستند الاحتياجات للفترة الممتدة بين ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ إلى المعدلات القياسية لتسديد تكاليف المعدات الرئيسية والتغطية الذاتية للاحتياجات والبالغ إجماليها ١ ٧١٣ ٦٠٠ دولار وذلك على النحو التالي:

المبلغ المقدر (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	الفئة
١ ٥٤٦,٩	المعدات الرئيسية
١٦٦,٧	التغطية الذاتية للاحتياجات
١٦٦,٧	أعمال هندسية صغيرة
١ ٧١٣,٦	المجموع الفرعي
	المجموع

### ٣ - المساهمات غير المدرجة في الميزانية

٨ - في ما يلي القيمة المقدرة للمساهمات غير المدرجة في الميزانية للفترة الممتدة بين ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥:

الفترة	المبلغ المقدر (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
اتفاق مركز القوات <sup>(أ)</sup>	١٨٧,٠
المجموع	١٨٧,٠

(أ) بما في ذلك التقدير الذي أعدته القوة لقيمة التكلفة التجارية لمراكز المراقبة التابعة للأمم المتحدة والمكاتب والمسكن ومبنى مقر قيادة القوة المقدمة من حكومة قبرص إلى الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة المدنية.



ثالثاً - تحليل الفروق<sup>(١)</sup>

## توضيح

يبين هذا الفرع العوامل الرئيسية لكل فرق في الموارد وذلك وفقاً لخيارات قياسية محددة ضمن الفئات القياسية الأربع التالية:

الولاية: يُجمت هذه الفروق عن تغيير حجم الولاية أو نطاقها أو تغيير الإنجازات المتوخاة في إطار الولاية؛

العوامل الخارجية: سبب الفروق يعزى إلى أطراف أو حالات خارجة عن سيطرة الأمم المتحدة؛

حدود التكلفة: سبب الفروق يعزى إلى أنظمة الأمم المتحدة وقواعدها وسياساتها؛

الإدارة: سبب الفروق يعزى إلى الإجراءات التي اتخذتها الإدارة لتحقيق النتائج المنشودة بقدر أكبر من الفعالية (من قبيل إعادة ترتيب الأولويات أو إضافة بعض النواتج) أو بقدر أكبر من الكفاءة (من مثل اتخاذ تدابير لتقليص عدد الأفراد أو العمليات اللازمة لتحقيق النواتج المنشودة دون المساس بمستواها) و/أو إلى مسائل ذات صلة بالتنفيذ (من مثل تقدير التكاليف أو مقدار الوسائل اللازمة لتحقيق النتائج المحددة بأقل مما هي عليه فعلياً، أو التأخر في التوظيف).

## الفرق

٣٩٥,١ ١,٦%

## الوحدات العسكرية

## • العوامل الخارجية: معايير التكلفة

٩ - إن العامل الرئيسي المسؤول عن الفرق البالغ ١٠٠ ٣٥٩ دولار في إطار هذا الباب هو الاحتياج الإضافي المتمثل في المبالغ المسددة لأحد البلدان المساهمة بقوات لتغطية تكاليف معدات أرسلت إلى قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص في حزيران/يونيه ٢٠٠١. ونتيجة لمفاوضات طويلة، تم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ إبرام مذكرة تفاهم مع البلد المساهم بقوات لتوفير هذه المعدات.

(١) الفروق في الموارد مبينة بالآلاف دولارات الولايات المتحدة.

الفرق		الشرطة المدنية
٢٠٥,٤	%٨٥,٨	

• **الولاية: تغيير حجم/نطاق الولاية**

١٠ - إن العامل الرئيسي المسؤول عن الفرق البالغ ٤٠٠ ٢٠٥ دولار في إطار هذا الباب هو زيادة عدد أفراد الشرطة المدنية المأذون به في البعثة من ٣٥ إلى ٦٩ فرداً أي بما نسبته ١٠٠ في المائة. وخصص اعتماد إضافي للبعثة لتغطية تكاليف بدلات الإقامة اليومية والملابس والسفر، وذلك استناداً إلى معدل شغور متوقع مقداره ١٠ في المائة.

الفرق		الموظفون الدوليون
١ ٢٢٨,٠	%٢٢,٤	

• **الإدارة: وسائل ونواتج إضافية لتحقيقها**

١١ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ١ ٢٢٨ ٠٠٠ دولار في إطار هذا الباب هو الاعتماد الإضافي الذي خصص للمرتبات وتكاليف الموظفين المشتركة والاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين الناجمة عن اقتراح إنشاء أربع وظائف جديدة (وظيفة برتبة ف-٣ و ٣ وظائف برتبة ف-٢) ورفع رتبة وظيفه كبير الموظفين الإداريين إلى رتبة مد-١. واستند في حساب تكاليف الموظفين الدوليين إلى جدول المرتبات الساري منذ شهر آذار/مارس ٢٠٠٣ وأخذ في الاعتبار لدى حسابها توقع معدل شغور مقداره ٤ المائة.

الفرق		الموظفون الوطنيون
١ ١٨٣,٨	%٢٨,٤	

• **الإدارة: وسائل ونواتج إضافية لتحقيقها**

١٢ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ١ ١٨٣ ٨٠٠ دولار في إطار هذا الباب هو الاعتماد الإضافي الذي خصص للمرتبات والتكاليف العامة للموظفين والاقتراعات الإلزامية من مرتبات الموظفين الناجمة عن اقتراح إنشاء خمس وظائف وطنية جديدة (٤ مترجمين شفويين ومساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات). واستند في حساب تكاليف الموظفين الوطنيين إلى جدول المرتبات الساري منذ شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ وأخذ في الاعتبار لدى حسابها توقع معدل شغور مقداره ١ في المائة.

الفرق	السفر لأغراض رسمية
(٣٢,٦ دولار) (١٢,٢٪)	

• الإدارة: قدر أقل من الوسائل وبقاء النواتج على حالها

١٣ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٦٠٠ ٣٢ دولار في إطار هذا الباب هو تدني الاحتياجات في مجال السفر لأغراض التدريب بفعل تنفيذ برامج "تدريب المدرب" والترتيبات التي اتخذت للتدريب محليا حيث يمكن ويتاح ذلك.

الفرق	المرافق والهياكل الأساسية
٦٤٩,٦ دولار ١٣,٠٪	

• الإدارة: وسائل ونواتج إضافية لتحقيقها

١٤ - في ما يلي توضيح للفرق:

الإنجازات/النواتج المتوقعة

الإنجاز المتوقع ٤-١

الناتج

- تركيب ٢٢ وحدة سكنية جاهزة الصنع ومطبخ واحد وصيانة ال ١١٦ وحدة سكنية الموجودة
- رفع مستوى الهياكل الكهربائية الأساسية في معسكر روكا (القطاع ١) ومعسكر برغر (القطاع ٤)

المبررات

إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٦٤٩ ٦٠٠ دولار في إطار هذا الباب هو ارتفاع الاحتياجات المقدرة في مجال الكهرباء والماء والخدمات والمواد التي تشتري من الأسواق المحلية استنادا إلى التكاليف الفعلية الحالية والاحتياجات الإضافية التي استتبعها تسديد التكلفة لأحد البلدان المساهمة بقوات من أجل التغطية الذاتية للاحتياجات من المعدات التي أرسلت إلى القوة في حزيران/يونيه ٢٠٠١ (انظر الفقرة ٩ أعلاه).

الفرق		النقل البري
٢٥٨,٠	%١٤,٨	

• الإدارة: وسائل ونواتج إضافية لتحقيقها

١٥ - فيما يلي توضيح للفرق:

الإنجازات/النواتج المتوقعة

الإنجاز المتوقع ٤-١

الناتج

• صيانة ٧٥ مركبة مملوكة للأمم المتحدة و ٤٢ مركبة مملوكة للوحدات و ٢٦٥ مركبة مستأجرة

المبررات

إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٢٥٨ ٠٠٠ دولار في إطار هذا الباب هو ارتفاع تكاليف استئجار ٢٦٥ مركبة، بما فيها ١٢ مركبة إضافية استتبعتها زيادة عدد أفراد الشرطة المدنية المأذون به في البعثة.

الفرق		النقل الجوي
٩٧,٥	%٧,٠	

• العوامل الخارجية: معايير التكلفة

١٦ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٩٧ ٥٠٠ دولار هو الزيادات في أقساط التأمين على المسؤولية الرئيسية اتجاه الغير في ميدان الطيران والتأمين على السفر جوا.

الفرق		الاتصالات
٤٨,٦	%٥,٥	

• العوامل الخارجية: معايير التكلفة

١٧ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٤٨ ٦٠٠ دولار هو ارتفاع تكاليف استئجار الخطوط الهاتفية واستئجار الأجهزة المرسله المجاوبه.

الفرق		الخدمات الطبية
١٨,٤	%٨,٩	

• العوامل الخارجية: معايير التكلفة

١٨ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ١٨ ٤٠٠ دولار هو ارتفاع التكاليف المتوقعة للخدمات الطبية التي تقدمها العيادات الخاصة وذلك استنادا إلى التكاليف الفعلية الحالية.

الفرق		المعدات الخاصة
(٢٩٩,٧)	(%٩٧,٩)	

• الإدارة: تقليص الوسائل اللازمة لتحقيق النواتج وبقاء النواتج على حالها

١٩ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٢٩٩ ٧٠٠ دولار هو شراء جميع أجهزة المراقبة الليلية المطلوبة باستخدام الاعتماد المدرج في الميزانية الخاصة بالفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٤.

الفرق		لوازم وخدمات ومعدات أخرى
(٤٨,٢)	(%٩,٧)	

• الإدارة: تقليص الوسائل والنواتج

٢٠ - إن العامل الرئيسي الذي ساهم في إحداث الفرق البالغ ٤٨ ٢٠٠ دولار هو انخفاض الاحتياجات في مجال أجور التدريب واللوازم والخدمات، وذلك بفعل ترشيد احتياجات التدريب.

## رابعاً - الإجراءات التي ينبغي للجمعية العامة اتخاذها

٢١ - في ما يلي الإجراءات التي ينبغي للجمعية العامة اتخاذها في ما يتعلق بتمويل قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص:

(أ) اعتماد مبلغ ٧٠٠ ٤٤٨ ٤٧ دولار لتغطية نفقات القوة لفترة الاثني عشر شهرا الممتدة بين ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، بما في ذلك مبلغ صافيه ٨٠٠ ٥٣١ ٢١ دولار يمول بتبرعات تقدمها حكومة قبرص (٨٠٠ ٣١ ٠ ١٥ دولار) وحكومة اليونان (٦,٥ ملايين دولار)؛

(ب) تقدير مبلغ ٩٠٠ ٩١٦ ٢٥ دولار، يمثل الرصيد المتبقي من الاعتماد، بمعدل شهري قدره ٧٤٢ ١٥٩ ٢ دولارا، فيما لو قرر مجلس الأمن مواصلة ولاية القوة.

## خامساً - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وتوصياتها

الطلب/التوصية	الإجراء الذي اتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية
لما كانت القوة لا تخضع لعوامل الشواغر الكبيرة التي تعاني منها البعثات الأخرى، تطلب اللجنة من القوة أن ترصد بمزيد من الدقة كيفية استخدام الموظفين الذين جرى تدريبهم. وثانياً، ينبغي أن تُبذل جهود لترتيب أنشطة تدريب القوة بحسب الأولوية بدلا من السعي، فيما يبدو، إلى التدريب الواسع النطاق على كل جانب من جوانب الأنشطة التشغيلية للبعثة (A/57/772/Add.4، الفقرة ٢٥).	نفذ الطلب. إذ أن القوة رتبت احتياجاتها في مجال التدريب بحسب الأولوية، وبدأت في اتباع برامج "تدريب المدرب" وكثفت استغلالها لفرص التدريب المتوافرة محليا. ونتيجة لذلك، قلّت الاعتمادات المخصصة للسفر لأغراض التدريب. بما نسبته ٢٤,٨ في المائة وتكاليف التدريب الأخرى. بما نسبته ٧١ في المائة مقارنة بالميزانية التي أقرت للفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٤ (انظر أيضا الفقرتين ١٣ و ٢١ من هذا التقرير).

نفذ هذا الطلب. إذ أن القوة تتخذ الترتيبات اللازمة لكي تنقل بالنيابة عن الصليب الأحمر القبرصي المساعدات الإنسانية إلى القبارصة اليونانيين والموارنة المقيمين في شمال البلاد. ويستند تسديد تكاليف هذه الخدمات إلى تبادل مذكرات رسمية مع لجنة الصليب الأحمر القبرصية والمبالغ التي وردت مسجلة في حسابات البعثة. أما في ما يتعلق بكيانات الأمم المتحدة العاملة في قبرص (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة الصحة العالمية) فإن ما يقدم إليها من خدمات يقتصر على الحد الأدنى من الدعم الإداري (دفع فواتير المياه والكهرباء والهاتف وشراء بطاقات السفر) ويُطلب أن تسدد شهريا المبالغ التي تصرف فعليا.

تطلب اللجنة إلى البعثة أن تنشئ آلية عملية بسيطة لطلب تسديد التكاليف. وينبغي للقوة أن تلتزم الإرشاد من قاعدة الأمم المتحدة للنقل والإمداد في برينديزي، بما في ذلك الطريقة المستخدمة لحساب الخدمات. ((A/57/772/Add.4، الفقرة ٢٨)).

## المرفق الهيكل التنظيمي





